

1.10 Bunul imobil **Construcție**
Numărul cadastral **0100518.002.10**
Adresa mun. Chișinău, sect. Buiucani piața Dimitrie Cantemir, 1
Modul de folosință **Construcție**
Suprafața **17.5 m.p.**

Subcapitolul II. Dreptul de proprietate asupra bunului imobil

2.2 Bunul imobil **0100518.002**
Cota parte **1.0**
Proprietarul **ÎNTRERINDERE MIXTĂ UZINA TOPAZ S.A., (16.08.1995), Codul Personal 1002600041941**
Persoana juridică este activă
Domiciliul / Sediul **CHIȘINĂU BUIUCANI, mun. Chișinău, Cantemir D. piața nr. 1**
Temeiul înscrierii **Contract de vânzare/cumpărare a terenului nr. 1-803 din 27.01.2005 (2541N/05)**
Contract de vânzare/cumpărare nr. 1404 din 26.03.2018 (0100/18/79367)
Data înregistrării **22.02.2005**

2.3 Bunul imobil **0100518.002.01**
Cota parte **1.0**
Proprietarul **ÎNTRERINDERE MIXTĂ UZINA TOPAZ S.A., (16.08.1995), Codul Personal 1002600041941**
Persoana juridică este activă
Domiciliul / Sediul **CHIȘINĂU BUIUCANI, mun. Chișinău, Cantemir D. piața nr. 1**
Temeiul înscrierii **Act de estimare a fondurilor fixe nr. f/nr din 01.01.1900 (637/99)**
Alt act Declarația cu privire la constituirea SA (înregistrat duplicat la 26.09.2007.) nr. 1 din 28.07.1995 (637/99)
Data înregistrării **10.06.1999**

2.4 Bunul imobil **0100518.002.02**
Cota parte **1.0**
Proprietarul **ÎNTRERINDERE MIXTĂ UZINA TOPAZ S.A., (16.08.1995), Codul Personal 1002600041941**
Persoana juridică este activă
Domiciliul / Sediul **CHIȘINĂU BUIUCANI, mun. Chișinău, Cantemir D. piața nr. 1**
Temeiul înscrierii **Act de estimare a fondurilor fixe nr. f/nr din 01.01.1900 (0100/09/12176)**
Alt act Declarația cu privire la constituirea SA (DUPLICAT) nr. f/nr din 28.07.1995 (0100/09/12176)
Data înregistrării **25.02.2009**

2.5 Bunul imobil **0100518.002.03**
Cota parte **1.0**
Proprietarul **ÎNTRERINDERE MIXTĂ UZINA TOPAZ S.A., (16.08.1995), Codul Personal 1002600041941**
Persoana juridică este activă
Domiciliul / Sediul **CHIȘINĂU BUIUCANI, mun. Chișinău, Cantemir D. piața nr. 1**
Temeiul înscrierii **Act de estimare a fondurilor fixe nr. f/nr din 01.01.1900 (0100/09/12177)**
Alt act Declarația cu privire la constituirea SA (DUPLICAT) nr. f/nr din 28.07.1995 (0100/09/12177)
Data înregistrării **25.02.2009**

2.6 Bunul imobil **0100518.002.04**
Cota parte **1.0**
Proprietarul **ÎNTRERINDERE MIXTĂ UZINA TOPAZ S.A., (16.08.1995), Codul Personal 1002600041941**
Persoana juridică este activă
Domiciliul / Sediul **CHIȘINĂU BUIUCANI, mun. Chișinău, Cantemir D. piața nr. 1**

Act de estimare a fondurilor fixe nr. f/nr din 01.01.1900 (0100/09/12178)
Alt act Declarația cu privire la constituirea SA (DUPLICAT) nr. f/nr din 28.07.1995
(0100/09/12178)
Data înregistrării 25.02.2009

2.7
Bunul imobil 0100518.002.08
Cota parte 1.0
Proprietarul ÎNTEPRINDEREA MIXTĂ UZINA TOPAZ S.A., (16.08.1995), Codul Personal
1002600041941
Persoana juridică este activă
Domiciliul / Sediul CHIȘINĂU BUIUCANI, mun. Chișinău, Cantemir D. piața nr. 1
Temeiul înscrierii Proces verbal de recepție nr. 03/12 din 21.12.2021 (0100/22/5743)
Data înregistrării 13.01.2022

2.8
Bunul imobil 0100518.002.10
Cota parte 1.0
Proprietarul ÎNTEPRINDEREA MIXTĂ UZINA TOPAZ S.A., (16.08.1995), Codul Personal
1002600041941
Persoana juridică este activă
Domiciliul / Sediul CHIȘINĂU BUIUCANI, mun. Chișinău, Cantemir D. piața nr. 1
Temeiul înscrierii Proces verbal de recepție nr. 03/12 din 21.12.2021 (0100/22/5743)
Data înregistrării 13.01.2022

Subcapitolul III. Grevarea drepturilor patrimoniale Partea I. Alte drepturi înregistrate.

Nu sunt înscrieri

Partea II. Notări.

3.2.3
Tipul grevării Arendă
Obiectul grevării Bunul imobil :
0100518.002.01
indicat în subcapitol II la nr. 2.3:
Temeiul înscrierii Contract de arendă Nr. 0 din 15.05.2003 (5181N/03)
Termenul / Condiția 15.05.2003 - 31.12.2007
Suma
Titularul grevării / Solicitantul Aurica-Pruteanu Î.I.
Domiciliul / Sediul
Însemnări
Data înregistrării 30.05.2003

3.2.21
Tipul grevării Locațiune
Obiectul grevării Bunul imobil :
0100518.002.02
indicat în subcapitol II la nr. 2.4:
Temeiul înscrierii Contract de locațiune Nr. 174 din 16.10.2008 (0100/10/30522)
Acord Nr. f/n din 20.04.2010 (0100/10/30522)
Termenul / Condiția 16.10.2008 - 31.10.2015
Suma
Titularul grevării / Solicitantul Societatea Comercială CPD- INDUSTRIAL GRUP S.R.L.
Domiciliul / Sediul CHIȘINĂU BOTANICA, mun. Chișinău, Zelinski N. nr. 7/1
Însemnări
Data înregistrării 29.04.2010

3.2.22
Tipul grevării Locațiune
Obiectul grevării Bunul imobil :

0100518.002.03
indicat în subcapitol II la nr. 2.5:

Temeiul înscrierii **Contract de locațiune Nr. 174 din 16.10.2008 (0100/10/30522)**
Acord Nr. f/n din 20.04.2010 (0100/10/30522)

Termenul / Condiția **16.10.2008 - 31.10.2015**

Suma

Titularul grevării / Solicitantul **Societatea Comercială CPD- INDUSTRIAL GRUP S.R.L.**

Domiciliul / Sediul **CHIȘINĂU BOTANICA, mun. Chișinău, Zelinski N. nr. 7/1**

Însemnări

Data înregistrării **29.04.2010**

3.2.27

Tipul grevării **Locațiune**

Obiectul grevării **Bunul imobil :**
0100518.002.01
indicat în subcapitol II la nr. 2.3:

Temeiul înscrierii **Contract de locațiune Nr. 286 din 25.03.2013 (0100/13/48167)**

Termenul / Condiția **25.03.2013 - 25.03.2020**

Suma

Titularul grevării / Solicitantul **Întreprinderea Mixtă "Dalmors-Grup" S.R.L.**

Domiciliul / Sediul -

Însemnări **Suprafața de 407,4 m.p (încăperea nr. 52,54,55,56,57,58,60a)**

Data înregistrării **10.04.2013**

3.2.28

Tipul grevării **Locațiune**

Obiectul grevării **Bunul imobil :**
0100518.002.01
indicat în subcapitol II la nr. 2.3:

Temeiul înscrierii **Contract de locațiune Nr. 49 din 18.06.2013 (0100/13/92773)**
Acord Nr. 2 din 17.09.2014 (0100/15/111087)

Termenul / Condiția **18.06.2013 - 18.06.2020**

Suma

Titularul grevării / Solicitantul **FIRMA COMERCIALĂ DE PRODUCȚIE PEGAS S.R.L.**

Domiciliul / Sediul **CHIȘINĂU RÎȘCANI, mun. Chișinău, Petricani nr. 174**

Însemnări **(încăperea nr. 50, 72,73)+ încăperea nr. 46 S.tot.44,7 m.p și încăperea 47 cu S.tot. 8,4 m.p.**

Data înregistrării **04.07.2013**

Interdicții.

Nu sunt înscrieri

Numele, prenumele registratorului - **Coca Ludmila**

Semnătura, ștampila și data -



11.07.23

**Государственное учреждение «Агентство государственных услуг»
Территориальная кадастровая служба «КИШИНЭУ»**

**ВЫПИСКА
из Реестра недвижимого имущества по совершению сделки купли-продажи**

Выдано **СОВМЕСТНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ ЗАВОД ТОРАЗ АО** Дата выдачи **11.07.2023**
Регистрационный номер **0100/23/83470** Действительна до **10.09.2023**

Настоящим подтверждается, что на момент выдачи настоящей выписки, в Реестре недвижимого имущества имеются следующие действительные записи о недвижимом имуществе и правах на него.

Реестр недвижимого имущества 0100518002

Раздел **А, В**
Открыт **28.12.1999**

Подраздел I. Недвижимое имущество

1.0	Недвижимое имущество Кадастровый номер Адрес Назначение Площадь Тип границ	Участок 0100518.002 мун. Кишинэу, сект. Буюкань, площадь Дмитрия Кантемира, 1 Под строительство 3.5484 га Общие
1.1	Недвижимое имущество Кадастровый номер Адрес Назначение Площадь	Строение 0100518.002.01 мун. Кишинэу, сект. Буюкань, площадь Дмитрия Кантемира, 1 Административное здание 2635.7 кв.м.
1.2	Недвижимое имущество Кадастровый номер Адрес Назначение Площадь	Строение 0100518.002.02 мун. Кишинэу, сект. Буюкань, площадь Дмитрия Кантемира, 1 Административное здание 1634.0 кв.м.
1.3	Недвижимое имущество Кадастровый номер Адрес Назначение Площадь	Строение 0100518.002.03 мун. Кишинэу, сект. Буюкань, площадь Дмитрия Кантемира, 1 Административное здание 380.2 кв.м.
1.4	Недвижимое имущество Кадастровый номер Адрес Назначение Площадь	Строение 0100518.002.04 мун. Кишинэу, сект. Буюкань, площадь Дмитрия Кантемира, 1 Производственное здание 2712.6 кв.м.
1.8	Недвижимое имущество Кадастровый номер Адрес Назначение Площадь	Строение 0100518.002.08 мун. Кишинэу, сект. Буюкань, площадь Дмитрия Кантемира, 1 Строение 684.2 кв.м.
1.10	Недвижимое имущество Кадастровый номер Адрес Назначение Площадь	Строение 0100518.002.10 мун. Кишинэу, сект. Буюкань, площадь Дмитрия Кантемира, 1 Строение 17.5 кв.м.

Подраздел II. Право собственности на недвижимое имущество

2.2	Недвижимое имущество Доля Собственник Место жительства/ нахождения Основание для внесения записи Дата регистрации	0100518.002 1.0 СОВМЕСТНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ ЗАВОД ТОРАЗ АО, (16.08.1995), IDNO 1002600041941 Юридическое лицо - активное КИШИНЭУ, БУЮКАНЬ, мун. Кишинэу, площадь Д. Кантемира, 1 Договор купли-продажи земельного участка № 1-803 от 27.01.2005 (2541N/05) Договор купли-продажи № 1404 от 26.03.2018 (0100/18/79367) 22.02.2005
2.3	Недвижимое имущество Доля Собственник Место жительства/ нахождения Основание для внесения записи Дата регистрации	0100518.002.01 1.0 СОВМЕСТНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ ЗАВОД ТОРАЗ АО, (16.08.1995), IDNO 1002600041941 Юридическое лицо - активное КИШИНЭУ, БУЮКАНЬ, мун. Кишинэу, площадь Д. Кантемира, 1 Акт оценки основных средств № 6/н от 01.01.1900 (637/99) Иной акт Декларация об учреждении АО (зарегистрирован дубликат 26.09.2007) № 1 от 28.07.1995 (637/99) 10.06.1999

2.4	Недвижимое имущество	0100518.002.02
	Доля	1.0
	Собственник	СОВМЕСТНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ ЗАВОД ТОРАЗ АО, (16.08.1995), IDNO 1002600041941 Юридическое лицо - активное
	Место жительства/ нахождения	КИШИНЭУ, БУЮКАНЬ, мун. Кишинэу, площадь Д. Кантемира, 1
	Основание для внесения записи	Акт оценки основных средств № б/н от 01.01.1900 (0100/09/12176) Иной акт Декларация об учреждении АО (ДУБЛИКАТ) № б/н от 28.07.1995 (0100/09/12176)
	Дата регистрации	25.02.2009
2.5	Недвижимое имущество	0100518.002.03
	Доля	1.0
	Собственник	СОВМЕСТНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ ЗАВОД ТОРАЗ АО, (16.08.1995); IDNO 1002600041941 Юридическое лицо - активное
	Место жительства/ нахождения	КИШИНЭУ, БУЮКАНЬ, мун. Кишинэу, площадь Д. Кантемира, 1
	Основание для внесения записи	Акт оценки основных средств № б/н от 01.01.1900 (0100/09/12177) Иной акт Декларация об учреждении АО (ДУБЛИКАТ) № б/н от 28.07.1995 (0100/09/12177)
	Дата регистрации	25.02.2009
2.6	Недвижимое имущество	0100518.002.04
	Доля	1.0
	Собственник	СОВМЕСТНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ ЗАВОД ТОРАЗ АО, (16.08.1995), IDNO 1002600041941 Юридическое лицо - активное
	Место жительства/ нахождения	КИШИНЭУ, БУЮКАНЬ, мун. Кишинэу, площадь Д. Кантемира, 1
	Основание для внесения записи	Акт оценки основных средств № б/н от 01.01.1900 (0100/09/12178) Иной акт Декларация об учреждении АО (ДУБЛИКАТ) № б/н от 28.07.1995 (0100/09/12178)
	Дата регистрации	25.02.2009
2.7	Недвижимое имущество	0100518.002.08
	Доля	1.0
	Собственник	СОВМЕСТНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ ЗАВОД ТОРАЗ АО, (16.08.1995), IDNO 1002600041941 Юридическое лицо - активное
	Место жительства/ нахождения	КИШИНЭУ, БУЮКАНЬ, мун. Кишинэу, площадь Д. Кантемира, 1
	Основание для внесения записи	Акт приемки № 03/12 от 21.12.2021 (0100/22/5743)
	Дата регистрации	13.01.2022
2.8	Недвижимое имущество	0100518.002.10
	Доля	1.0
	Собственник	СОВМЕСТНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ ЗАВОД ТОРАЗ АО, (16.08.1995), IDNO 1002600041941 Юридическое лицо - активное
	Место жительства/ нахождения	КИШИНЭУ, БУЮКАНЬ, мун. Кишинэу, площадь Д. Кантемира, 1
	Основание для внесения записи	Акт приемки № 03/12 от 21.12.2021 (0100/22/5743)
	Дата регистрации	13.01.2022

Подраздел III. Обременение имущественных прав

Часть I. Иные вещные права

Нет записей.

Часть II. Отметки

3.2.3	Тип обременения	Аренда
	Предмет обременения	Недвижимое имущество:
	Основание для внесения записи	0100518.002.01 указано в подразделе II под № 2.3:
	Срок/Условие	Договор аренды № 0 от 15.05.2003 (5181N/03)
	Сумма	15.05.2003-31.12.2007
	Владелец обременения/Заявитель	ИП Аурика Прутяну
	Место жительства/ нахождения	30.05.2003
	Отметки	
	Дата регистрации	
3.2.21	Тип обременения	Имущественный наем
	Предмет обременения	Недвижимое имущество:
	Основание для внесения записи	0100518.002.02 указано в подразделе II под № 2.4: Договор имущественного найма № 174 от 16.10.2008 (0100/10/30522) Соглашение № б/н от 20.04.2010 (0100/10/30522)
	Срок/Условие	16.10.2008 - 31.10.2015
	Сумма	
	Владелец обременения/Заявитель	Коммерческое общество CPD- INDUSTRIAL GRUP OOO
	Место жительства/ нахождения	КИШИНЭУ, БОТАНИКА, мун. Кишинэу, ул. Зелинского Н. № 7/1
	Отметки	
	Дата регистрации	29.04.2010
3.2.22	Тип обременения	Имущественный наем
	Предмет обременения	Недвижимое имущество: 0100518.002.03
	Основание для внесения записи	указано в подразделе II под № 2.5: Договор имущественного найма № 174 от 16.10.2008 (0100/10/30522) Соглашение № б/н от 20.04.2010 (0100/10/30522)
	Срок/Условие	16.10.2008-31.10.2015
	Сумма	
	Владелец обременения/Заявитель	Коммерческое общество CPD- INDUSTRIAL GRUP OOO
	Место жительства/ нахождения	КИШИНЭУ, БОТАНИКА, мун. Кишинэу, ул. Зелинского Н. № 7/1
	Отметки	
	Дата регистрации	29.04.2010

3.2.27	Тип обременения Предмет обременения	Имущественный наем Недвижимое имущество: 0100518.002.01 указано в подразделе II под № 2.3:
	Основание для внесения записи	Договор имущественного найма № 286 от 25.03.2013 (0100/13/48167)
	Срок/Условие	25.03.2013 - 25.03.2020
	Сумма	
	Владелец обременения/Заявитель	Совместное предприятие «Dalmors-Grup» ООО
	Место жительства/ нахождения	-
	Отметки	Площадь 407,4 кв.м. (помещение № 52,54,55,56,57,58,60а)
	Дата регистрации	10.04.2013
3.2.28	Тип обременения Предмет обременения	Имущественный наем Недвижимое имущество: 0100518.002.01 указано в подразделе II под № 2.3:
	Основание для внесения записи	Договор имущественного найма № 49 от 18.06.2013 (0100/13/92773) Соглашение № 2 от 17.09.2014 (0100/15/111087)
	Срок/Условие	18.06.2013 - 18.06.2020
	Сумма	
	Владелец обременения/Заявитель	ПРОИЗВОДСТВЕННО-КОММЕРЧЕСКАЯ ФИРМА PEGAS ООО
	Место жительства/ нахождения	КИШИНЭУ, РЫШКАНЬ, мун. Кишинэу, ул. Петрикань № 174 (помещение № 50, 72,73)+ помещение № 46 общей площадью 44,7 кв.м. помещение 47 общей площадью 8,4 кв.м.
	Отметки	
	Дата регистрации	04.07.2013



Запреты.

Нет записей.

Фамилия, имя регистратора – Кока Людмила

Подпись, печать и дата

Подписи/

11.07.2023 г.

Гербовая печать: Республика Молдова. Кишинэу. 034. Государственное учреждение «Агентство государственных услуг». IDNO (идентификационный номер юридического лица) 1002600024700.

BIROU DE TRADUCERI • БИРО ПЕРЕВОДОВ

INTERTEXT

Subsemnata Cecan Elena, traducător autorizat (limba rusă), certific exactitatea traducerii cu textul înscrisului, care a fost vizat de mine la 17.07.2023.

Нижеподписавшаяся, Чекан Елена, лицензированный переводчик (русский язык), свидетельствую точность перевода данного текста, подписанного мною 17.07.2023 г.

Semnătura traducătorului

Подпись переводчика

